

achterhoeks dialect

Dit woordenboek achterhoeks bevat 200 gezegden, 1273 woorden en 7 opmerkingen.

200 gezegden

- alles wat iemand anders doet is niet goed genoeg (roddelen) - Ie hebt de köttel in' t dwars veur het gat zitt' n
- Als het mee valt gaat de boer worsten - at met völt geet de boer worsten.
- Als iemand is overleden - Hi'j hef de klompen achteruut e'goid
- Als iemand klaagt over de warmte - He-j 't warm. kroep in'n darm. He-j kold: kroep in't holt. He-j dös, gao naor Jan Terhös. Den hef 'n hundjen, den pies ow lieke in't mundjen
- Als je het niet probeert, lukt het ook niet - Kannie leg op 't kerhof, Wilnie leg d'r naost
- Als je kiezen moet - Doo wat ow good döch
- als je nedersaksisch kan praten moet je het niet laten - a'j plat könt praoten, mo'j ut neet laoten
- Als je niet naar buiten gaat, kom je ook nergens - a' j neet naor buutn gaot, kom ie ok nargens
- Als je niks zegt, valt het ook niet op dat je dom bent - A' j niks zegt, völt' t ok niet op da' j dom bunt.
- als je zo doorgaat kan je een oplawaai verwachten - mot ik bej ow kommen
- antwoord voor kinderen die telkens vragen wat ga je doen - Noar opsterop pispotte bakk' n dan mot ej de oarne dran plakk' n
- bah, dat komt slecht uit. - Boh foi toch, dat völt mien as `n kei in de schottezak
- Begroeting - Kom d'r in en do maor net alsof ie in oew eigen huus bunt. Kom't d'r in dan ku'j d'r oet kiek'n
- Bekijk het je - Bekiek et oe
- bekijk het maar - zeuk 't ow maor uut, bekiek't
- ben je wel goed bij je hoofd - Buj wa good snik, Bu'j gek? He-j t goed wies kapot?
- Bidden voor de maaltijd. - Achter de pette kieken.
- Bij het weggaan wordt wel eens gezegd - Good gaon en plaog mekare neet.
- Bij iemand in de gunst staan - An't veurste vassel staon .
- Blijf van me af - Blief van mien af , I-j mag mien wel an de boks kommen, moar alleen at e an den droad hink
- daar wordt ik kriebelig van - daar wod ik kregel van
- Dan heb je de poppen aan het dansen - Dan he' j de schaop' n ant driet' n an
- Dan heb je een probleem - Dan he' j ' t schaop an ' t drieten
- Dat heeft geen zin, is onzin. - Dat het joa ging böksen an.
- dat heeft niet veel te betekenen - dat hef weinig um' t lief
- Dat heeft niets te betekenen - Dà hef niks in
- dat is niet heel erg, - dat is neet zo slim
- dat is niet zo erg - da's nie slim
- Dat kan toch niet zo zijn - Da kan doch nie woar wéén
- dat maakt niks uit - dat mek niks uut, gif niks
- Dat wordt niks, Dat gaat niet goed. - Da wödt nie wat
- de deur is open - de deure is los
- de wacht aanzeggen - de levieten elaezen
- Doe het maar rustig aan - hendig an doon
- draai om de oren geven - ziege um de aorne gevven
- een flinke hand vol - ne gepse
- Een klap geven. - Een striekert um de oorne geven.
- een toefje - een tuufken
- Eigenwijs portret (persoon) - Eigenwieze pradde
- Elk nadeel heeft zijn voordeel - He-j kniens, he-j köttels

- Er is een tijd van komen en er is een tijd van gaan - D'r is een tied van kommen en d'r is een tied van goan.
- er niets mee op schieten - ku-j wel hen gaon en scheidt ne kanarie veur 't gat, maor daor scheidt i-j niks met op
- Er tijd voor hebben - Kunnen Wachten
- Ergens geen zin in hebben - De kop t'r neet nao hem'm staon .
- Ga door en houdt moed . - Hol de bene d'r onder en de gang d'r in .
- geen achterhoeker - kwatjes volk
- Geen onderbroek aan hebben - Sjoks-onderbokse
- Geen schulden maken - Lieke op d`n diek blieven
- Geld hebben - Schoef veur de doem hebben
- gelukkig nieuwjaar, heb je de snoepzak al klaar - gelukkeg niejjoor, he' j de toete al klaor
- Gescheiden - ' t nös onder ' n boom hebb' n liggen
- goed weer om buiten te vrijen - heggeweer
- goede morgen - he' j al e' dretten
- Goedendag mijn waarde vriend - He swa
- hallo alles goed - hallo alles good
- heb je haast? - Mo'j nog hueie?
- heb je hem ook weer - ha'j hem oak wer
- heb je het al gehoord - he'j 't al eheurt
- heb je het druk - he'j 't drok
- heb je wat - haj wat
- heel erg langzaam - zo drao as dikken stront, zo trage as dikke stront
- heen gaan - Hen goan
- helemaal niet - helemoal neet, gaanie
- het blijft - 't blif
- Het ergens niet mee eens zijn, ergens twijfels bij hebben - jao jao
- Het ga je goed! - Hold oe kreggel!
- het gaat slecht met mij - 't geet mien dunne deur 'n darm
- Het grootste gebrek is geldgebrek. - De grootste piene is geldpiene.
- het is een gedoe - t is mien nen spul
- het laten vallen van rogge, hooi, e.d. tijdens transport - sleujen
- het ligt - 't lig
- Het maakt mij niks uit - Zal mien n bal jukke
- Het smaakt lekker - 'k Heb wal ins slechter egèten
- het staat geschreven en gedrukt, men moet krabben waar het jeukt - et steet eschreven en edrukt, i-j mot krabben waar et jukt
- het vriest - et vrus
- het zelfde - krek alens
- Hij heeft de klok horen luiden, maar weet niet niet waar de klepel hangt. - Hi-j hef de melk heuren klotsen, maor wet neet waar ' t titje hunk.
- hij is dronken - hee hef um umme
- hij is erg verward - hie is in de bonen (an het arwten plukken)
- hij is lekker blond - hey is lekke blonde
- Hij is overleden. - Hi'j hef't tiedeleke met't eeuwige verwisseld.
- Hij loopt langzaam - at hi-j nog langzamer lup, luppe achteruut
- Hij voelt zich niet zo lekker. - Hi-j is luk sloerig in de rakkert
- Hij ziet er niet zeer intelligent uit - 't Verstand
- Hoe heet je / wat is je afkomst ? (achternaam / boerderijnaam) - woar bu' j vaan ? (antw.: vleisch en butte)
- hoe is het met jou - hoes`t met oe
- hou je goed - goed goan
- Hou je haaks - Holt de bene d'r onder

- Hou je nog van je vrouw - Och zee löp mien nog niks in de waege.
- Houd je rustig, doe eens kalm - iej mot oe es gebroajen hollen
- Humoristisch overdrijven - At s'maons vrog de hane uut dinxper in aalten kraei'jt , dan heft s'nachts unmöndig e'waei'jt .
- Iemand de mond snoeren - A'j niks zegt, verstao ik ow 't best
- Iemand die dronken is - Hi'j hef de bok an't touw .
- Iemand die onzin uitkraamt - I-j mot neet zo dom ut de nekke lullen
- Iemand die opschept - poch-hans, poch jans
- Iemand die zwoegt - un äöze peter
- Iemand een pak rammel geven - mäöltjen op de latten geven
- Iets doen wat absoluut niet kan - bu' j now helemaal van de pot geruk
- Iets laten vallen / iets gaat goed fout - Doar he'j alle proemen in'drek
- Iets wat je niet veranderen kunt - Mo'j nem'm zo't kump .
- Ik ga er maar weer eens vandoor - Ik gao der hen, ik gao verdan
- ik geloof je niet - jao jao
- ik hou van jou - ik holle van oew, ik mag ow geerne
- ik kan maar niet begrijpen dat jij dat doet - ik kan moar neet begriep'n da-j dat doot
...kan dur met de kop nie bie
- ik krijg wat ik wil - krek wa'k wol
- Ik laat me niet gek maken - ik laot mien de pis niet lauw maken
- ik schop je helemaal in elkaar - ik schup oe helemaal los
- Ik voel me niet lekker - ' k Bun sloerig in de rakker
- in orde - veur mekaar
- ja doeï - jao dog
- ja zeggen nee doen - jao jao
- Je kunt de pot op - Krieg ie toch un dikk'n
- je kunt m'n rug of de pot op - Ie könt mie de hakke violen
- je kunt zijn bilnaad zien - i-j kiek't um tegen ' t broodvoorn
- Je moet niet aan me zitten - I-j mag mien wel an de boks kommen, maor alleen at e an den draod hink
- je niet lekker voelen - niks te bes in order weazen
- Je praat over anderen. - I-j hebt de köttel veur het gat zitt' n
- jij bent bleek - wat bun ie meeps
- kalm aan - hendig an
- karnemelkse saus met spek - karnemelkse sauze met spek
- kijk uit - kiek uut
- klein huisje aangebouwd aan huis - klein huusken (oirman aalten)
- Koffie die niet smaakt weggoaien - Aover de scholder drinken
- kom gauw weer eens langs - weer komm' n keunen kiek' n
- Laat de moed niet zakken - Hol de bene d'r onder en de gang d'r in .
- lastig persoon - draodnaegel
- Laten we elkaar niets wijs maken - Iao'w mekare geen mietje neumen
- lekker slapen - welterust' n, kop in' t kussen, gat in' n arm, slaop ie lekker warm
- maakt mij niet uit - ut stuk mi'j niks, t is mien um t aeven
- Meer dan goed op gewicht, positief bedoeld. - Poonde (ponden) in 't gat.
- Mijn moeder - Mien neet
- misschien, maar eerder nee - joa joa
- moet je eens kijken - mo' j ' s kieken
- moet je kijken - mo'j kieken
- moet je nog ver - moj nog wiet
- moet kunnen - mot kunn
- Mooie vrouwen kijken - Net as bloem'm in'n hof , daar mo'j alleen maor naor kiek'n maor neet an zitt'n plukk'n .
- na een gezellige avond lekker vrijen - nao een aovund brekken en zoepen, kuj mooi op de proeme

kroepen

- na flink zuipen moet je 's morgens niet zeiken - 's oavends nen keer! 's moargns nen keer!
- Neem het er van. Maak er het beste van. Kan ook ironisch bedoeld zijn. - Nem een möpke (koekje) bi-j de koffie.
- niet te snel oordelen over iemand - i-j könt iemand wal veur -, maor neet in de kop kieken
- niet waar - gaar neet woar
- Niets doen - Bi-j de pöste lopen, Teumig goan
- Onvriendelijke vrouw . - Een schaere van een wief .
- Onweer in het kale hout, brengt een voorjaar nat en koud - Onwaer in et kale holt, breg een veurjoor nat en kolt
- Overdaad - A'j ow waart veur't aoverdeudige , dan hol i'j genog veur't neudige.
- Pas op, ga aan de kant - Waar oe
- plaat voor de kop hebben - bret veur de kop hebben
- praat niet over jezelf, dat doen anderen wel, als je weg bent - praot nie oaver oezelf, da doen andern wel, a' j weg bunt
- Rust noch duur hebben . - Tegen de pöste oplopen
- schuifkaas - schoefkaeze a'j 't brood egettene hebt, ku'j de kaeze weer in 't beksken door
- Slecht in orde - Sloerig in de rakker
- soms wel, meestal niet - mangs wa, ait nee
- Steeds herhalen. - Zoas ne koo uut ' t kuuven lekt.
- Stel je niet zo aan! - He-j d'r last van? Ziet da-j d'r gemak van krieg!
- stomdronken - Een stuk in de krage li'k lomp , een stuk in de bokse li'k stomp .
- super langzaam - zo trage as dikke stront deur un trechter
- tijd om naar huis tegaan. - De mölle uut ' t kaf trekken
- Tijd van komen, tijd van gaan - Tied van kommen, tied van gaon
- tjonge jonge, zeer - alderbastend
- Vaak ben je te bang - Vake bu' j te bange
- Vast slapen - Slaopen as ne holt.
- Verder nog nieuws - Apart noch nejs
- verlovig of verkering uit - dee heb 't nus onder 'n boom ligg'n
- vertrouw op God maar doe wel de fiets op slot - Vertrouw op God maor doo wal de fietse op slot
- voel me niet zo lekker - ik heb ut neet liek op 'n draod
- vragen of iemand mee gaat vrijen - gao' j met hen blommen plukken
- vragen of je mee gaat zoenen - gao'j met hen brommers kiekn
- Vreemdgaan - Onder den draod deur vrette
- Vrouw met een flink achterwerk. - God' s wark.
- Wanneer een paard of een hond maar iets aan hun poten hebben, lopen ze mank - un peerd en un hond hinkt um de stront
- wat bedoel je? - hoe zeg ie da?
- Wat ben je dom! - Wat bu'j toch ok een dom peerd!
- wat ben je vervelend - stekt ow de broodkrumels
- wat denk je wel (dat je bent) - wat meen ie noe....
- wat doe je nu? - wat maak i-j mi-j now dan?
- wat een troep - wat een drek
- Wat heb je nou weer te zeuren - Wat he-j now weer an de kont te krabben
- wat krijg ik dan - wat krieg ik dan
- wat moet dat - wat mo'j
- wat u niet wilt dat u geschiedt, doe dat ook een ander niet - Wa' j nie wil dat ow geschiedt, doe dat ook een ander neet
- wat zeg je - wa zegde gij (Liemers dialect)
- weggaan - van hand gaon
- Weinig inspanning leveren. - Slok reep' n. Repen=strengen van het paardentuig.
- Wij gaan naar Winterswijk - Wi-j gaot naor Wenters

- Wij houden van Ruurlo - Wi-j hold van Reurle
- wij komen uit Brummen - wi-j komt uut Brumm'n
- Wil je matten - mo'j een mäöltjen op de pens
- Wil je op je donder krijgen - Mo'j un portie pitten
- wil je vechten? - heb ie juk an oe snuutjen?
- zal ik je een draai om de oren geven - Wol i'j ne ziege um de oarne, za'k ow 's un watjekou gevven?
- ze gaan scheiden - dee hebt 't nust onder n boom liggene
- Zet maar aan - Slinger maar an
- zichzelf onderplassen / poepen - zich bedoon (Ze hef zich bedoane)
- zij praat zonder blad voor de mond! - zi-j 's nie op 't kúpke evall'n!, zi-j 's praot graove uut 'e bek.
- zinloos werk - Met kniens en doeven köj' t geld zien stoeven.
- zinloze bezigheid - 'n geetjen bozzen in de mangelenkoele
- zoek het uit - bekiek 't ow maor
- Zoenen - Brommers kiek'n
- zuinig aan, dan hou je wat over - Dunne pläskes sniën, is ' t behold van de wörste

1273 woorden

- (trek) harmonica of diatonische accordeon - trekzak, trekbuul
 - 's avonds - ' s oavonds
 - 's middags - ' s noamedag' s
 - 's morgens - vömmedags, van vömmerdag
 - 's ochtends vroeg - smargensvrog
 - Aalten en Dinxperlo - Aalt' n en Dinxper
 - aangaan - angoan
 - aangegeven - annegeven
 - aangekomen - aangekomme, annekomm'n
 - aangeven - angef'n, anlangen, □angevven
 - aanhanger - koare
 - aanrecht - ' t anrecht
 - aanspreken - ansprekk' n
 - aantal - een trop
 - aantrekken - antiegen
 - aanvegen - ankeer' n
 - aap - oap
 - aardappel - earappel, pieper
 - aardappelmandje - Eerpelenmand
 - aardappels - jepfels, eerdappels, earpels, piepers
 - aardbei - eerdbeze, eerdbes, eardbêêze
 - Achterhoek - graafschap
- achterhook
- adem - oasem
 - ademen - oasemuh, oasem' n
 - afkalven (koe) - melk wödden
 - afrastering - glind
 - afslaan - afsloan
 - alleen - alenig
 - Allochtoon - buutenlander
 - alpinopet - timmie
 - als - ad, as, wen
 - alvast - mangs
 - amsterdammer - hippie

- angstig - spochterig
- armpjes - ermpkes, ermkes
- arrogant figuur / schreeuwlelijk - bölker
- arrogantie - aovermood
- asbak - askebak
- auto - wagen
- autosnelweg - autobaan
- avond - oavend
- avondschemering - oelenvloch, tweeduuster
- Baak - Boak
- baard - board
- bagger - drek
- balk - biels
- balk - sliet
- bandiet - vlegel
- bangerik - skeitert, drietert, drietebuul, angsthaze
- bar - theeke, schap
- Bathmen - battem
- bbq - Scheuriezzer
- Bed - bedde
- bedriegen - 'n oor annaain
- beek - bekke
- beek (dorp) - béék
- Beetje - Betjen, betken, fitsken
- begintijden - anvangstied`n
- begrafenis - begraffenisse, grove
- bekijks - bekieks
- bekvechten - eksteren, ekstern, praggelen
- ben - bun, bin
- ben je - buj
- benauwd, achter adem - poesterig
- bent - bunt
- benzine - peut
- betamen - heuren
- beter - better
- beven - buft
- bezem - bessem
- bieden - hendjebakk' n
- bier - pilsken
- bieten / suikerbieten - mangels
- big - keun, pogge
- biggetje - pöggesken, poetjen
- bij - bi' j
- bij het - bie`j
- bijl (korte) - akse / biele
- bijlsteel - elfte
- bijna - bie`nao, bi'jnoa, bekant, zwat
- bijten - biet' n
- bijverdienen - beun
- binnenkort - mangs
- binnenstebuiten - binnestebuutn, kronk, krange
- blaffen - blökk' n
- blazen - blöaz' n

- bleek - blas
- blij - brie, j bli-j
- blijf - blief
- blijven - blieven
- bliksem - weerlig, leuchten
- bloed - blood
- bloedworst - bloodbrood
- bloem - bloom
- bloemen - bluumkes, blömen
- bloesem - bleuiselblad
- Bluffen - Ow groter veurdoon da'j bunt
- bob - puust'nkop , meelop'rrok'r, oneff'nhied
- boek - book
- boer - buur
- boerderij - boerderi' je
- Boerenkool - Moes of Moos
- boerenkoolplant - boeskool
- bonensnijden - fietsen
- boodschappen - boskoppen
- boos - grammietig, grammieterig
- Borculo - Borklo
- bord - telder
- borden - telders
- borsten - mummen, tit 'n
- bos - loo
- bosbes - bikbeaze
- bosje - busken
- bosje bloemen - busken bloom
- boter - bötter
- boterham - stoete
- boterhammen - stutt'n
- Bowl (met vruchten) - Proem' npap
- braam - brömmel
- Braamt - Broamp
- braden - broajen
- braken - achteruut et' n
- bramenstruik - brömmelstruuk
- Bredevoort - Brevoort
- Breedenbroek - Breembrook
- breken - break' n
- bretels - lichten, rippen
- brief - breek
- broek - boks, bokse,
- broekzak - noadzak, tesse, tuk
- broekzakken - tessen
- broer - breur
- brood - wegge / stoete
- broodje - breudje
- broodjes (wit) - kadetjes
- broodkapje - knoef, meksk'n
- bruiloft - brulluf, brulfte, brullefte, broedlachte, □broedlacht, trouwmoal
- bruin - broen
- brutaal - freg, vreg

- buigen - büüg' n
- buik - boek
- buikloop - schöts
- buikpijn - piene in ' t lief
- buil - bulte
- buis - buuz' n
- buiten - buut' n
- buiten (handbereik) - buut' n
- buiten adem - achter' n oasem
- buitenlander - Dief
- buitenshuis - boet' n
- bunzing - ulk
- buren - noabers
- burenplicht - noaberplicht, noaberhulp
- burgemeester - bürgemeister
- bushokje - bushökske
- buurman - noaber
- buurtschap - noaberschap
- caravan - slephutte, slepkukk'n
- castreren - lubben
- cervelaatworst - plokworst
- Chagerijnig - Knötterig
- clitorus - knupke
- cola - coolaa
- collectezak - pingelbuul
- composthoop - 'n orthoop, mothoop
- computer - alles in 1 deusken
- daag - tjuus / ajuus
- daar - doar
- daarna - daornao
- Daarom - deurumme, durum
- dacht - dech, duch
- Dag - Tsjuus
- dal - delle
- dat - da
- dazen - blinzen
- de - den
- de rest - vriezoköttel
- deel - dèle / de delle / d' n deahl
- deeldeer - enddeer
- deelzolder - balkens
- deelzolder hooigat - balkensgat
- deelzolderopening - slobgat
- dekenkist - tuugkiste
- deksel - lit
- denneappel - fopel, fopels, fopers,
- Deugniet - ondoch, flankes, rodde
- deuk - foek, dutte
- deurknop - klink
- deze - disse
- diaree - loperi'j, knieperie`je, Peperienes
- dichterbij - kottebi-j
- Didam - Diem, diiem, diiem

- Diepenheim - Deep' n
- dieren - beesten
- dijk - diek
- dik - m' rml
- Dinxperlo - Dinxper
- Direct - Stieperstond
- distel - diesel
- Doei - Ajuus, Ajouw
- doek - plodde
- Doesburg - Smeerburg
- Doetinchem - Deutekom, Durkum
- dom - döllig
- dom praten - kwazzelen, tuttel'n
- Dom varken - pielente
- dom-dwaas - noffeleg
- domme kerel - osse
- domoor - dökkel
- donder - donner
- dood - de piepe uut egaone / uut de tied gaon, t huuksken um egaone
- doodlopende weg - kloezediek
- doodskleed - henneklee
- door - deur
- doorgaan - vedan, deurdonderen
- doorgaande - deurgaonde
- doornat - drietenat
- doos - deuze
- dopje - döpken, düpken
- dorp - darp
- dorst - döst, dos
- downloaden - neerlaaien
- draad - droad
- draadjsvlees - fiedeltjesvleis
- draai - dreaj, draei
- draaien - draejen
- draaimolen - drillemolle, dreajschuutje, draeischutje
- drachtig - dragend
- drank (sterk) - foezel
- drank halen - sloffen
- drie - dree, dri'j
- drinken (alchol) - zöttern, zoepen
- dromen - dreumen
- dronken - dikke, donne, zat
- droog - dröge
- dropje - dröpken
- druif - druuf
- druiven - droeven
- druktemaker - briggel
- duif - doeve
- duim - doem, duum
- Duitser - ne Pruus
- Duitsland - pruusen
- Duiven - duuve
- duizend - Duuzend, doezend

- dun - schrao
- Dun, iel - meeps
- dunkt - duch
- durven - woagen
- editie - keditie
- Eekhoorn - Kateeker
- eelt - zwil
- een - 'n
- een besmettelijke veeziekte - zuchteri' je
- eend - ante, pielente
- eenden - pielen
- eg - eide
- egel - stekkelverk' n
- eggen - sligten
- Eibergen - Eibadd'n, Eibarge, □waterrot'n
- eieren - eijer
- eigenwijs iemand - Nöthaok, praggel
- eigenzinnig mens - draodnägel
- eind verder - gunn' nopper
- Elastiekje - Piekje, rekkie
- enorm - alderbastend
- er - d' r
- er wild uitzien - bluisterig
- erbij - durbi' j
- erf - arf
- erg - arg, slim
- erg donker - potduuster
- ernaast - derneaven
- eromheen - ummetoe
- erwtensoep - arfensoep
- eventjes - efkes, un hötjen
- expres - extra
- failliet (bij kaartspel) - bos
- feesten - daldeejen, buiz, n
- fiets - fietse, rabat
- Fietsen - Foeksen
- fijn achterblijfsel in bv. hooi - moksel
- fijntjes kauwen - knewwelen
- Fizzeken - Goa'j met hen blomm'n pluk k 'n
- fluisteren - Smiespel'n, fluuster'n
- fluit - fluite
- framboos - henebes
- frituurpan - frietkettel
- Futloos - Foel
- ga - goa
- Gaan - Goan
- Gaat - Geet
- gat (achterste) - vazel
- gebeten - e-betten
- Gebonden graan halmen met zaad - Garven
- geboren - geboorne
- gecastreerde beer (varken) - barg
- gedrocht - schrötte

- gedroogde ham - nāgelholt
- geel - geal
- geen - gin
- geerfd - georven
- gefeliciteerd - gefeliciteed
- gehemelte - gehöl, goagel
- gek - onwies
- geld - flappen
- gelijk - geliek, lieke
- geloven - geleuven
- Gelselaar - Gelster
- Gemoedelijk - Gemuudelijk
- genoeg - genög
- gepruts - getuntel
- gerst - gaste
- gestadig / ferm - stadig
- getuigen - getuugen
- gevonden - ' evund' n
- geweest - gewes
- geweldig - onmundig
- gezicht - gevret
- gier - aalt, ale
- glaasje - gläesken
- glad - schamperig
- glasraam - een roet
- gloeiend - gleunig, glèn
- goed - good, mot
- goedemorgen - goeiemarregen, moi
- goedendag - goeiendag eem
- gootsteen - geutsteen
- gordijn - gediën
- gordijnen - gediene
- goud - gold
- goudreinet - rabauw
- Graafschap - Superboeren
- Graag - Da mag wel, geerne
- graanschuur - spieker
- gracht - grafte, verrabezakt
- Grappenmaker - Potsenmaker
- gras - gres, grös
- greep - greppe
- grens - geut
- grieperig - vrustereg
- groen - grúún
- groenlo - Groll, grolle
- groente - gruunte
- grond - grond
- grondbak - bussenbak, lumme
- groot - joekel
- groot massief stuk - bonke
- groot stuk (b.v. kaas) - hompe keeze
- grootmoeder - grotmoo, meuje
- grote hoop stro - viemhoop

- haaksbergen - Hoxebargen
- haar - heur, eur
- haarroos - skin
- haast maken - empen
- hagedis - èverdasse
- hakmes - iep
- half volwassen - halfwas
- hallo - goeiendag eem, mai, moj
- ham (gedroogde) - schinke
- handschoen - haandske
- handschoenen - handsen
- handvol - fosse
- hard fietsen - knaeien
- hard lopen - Pääö'l'n, naegeln
- hard vallen - plaer'n
- Hard werken - özen
- Harde trap geven (voetbal) - Poets'n, pleer'n
- harde werker - euzerd
- hardlopen, rennen - gasken
- haring - hering
- Harmonica - Trekzak
- Harreveld - Harvele
- heb - he'j
- hee - moi
- heeft - heft, hef
- heel graag - liedensgeerne
- heel klein - mietereg
- Heelweg - Haelweg
- heen geweest - hennewes
- heet - heit, heite
- heide - heet
- hel - hölle
- Helemaal - Kats
- helemaal uit je dak gaan - Høken
- hem - um
- hemel - zwark
- Hengelo - Hengel
- herenboer - scholteboer
- herfst - harfs
- herkauwen - neerkewen
- hermafrodiet - kwenne
- Het doet mij niets - Ut stök mien niks
- heuvel - bult, barg
- hiernaast - hier neave
- hij - hi-j
- hijgen (zwaar) - boekslagen
- Hitte - Hette
- Ho maar! - Juu
- hobby - leefhebberieje
- hoek - timp, timpe
- hoekje - huukske
- hoer / prostituee - drel
- hoesten - blökk'n, kwagg'n

- hond - keuter, joekel
- hondje - hundj' n
- Honger - Smag
- hoofd - kop, hasses
- hoofdpijn - koppien
- Hooi - Heuj
- hooien - heujen
- hooitransportopening - slobgat
- hooivork - gavel
- hoorde - heurd`n
- hoornaar - hoorntjen, h  rntje, honte
- hoort - heurt
- hopen - hopt
- horzels - blinde hazen, blinzen
- houd - hold
- houden - hollen
- hout - holt
- houten plaat - bret
- houthakker - bielleman, bielekearl
- houtmijt - bussemiete
- houtzagerij - holtzagerieje
- huilen - rear'n, liepen, huul, n, janken, bl  ren
- huis - hoes, huus
- huishouding - huusholding
- huisje - huusken
- humeurig - nosterig
- Hummelo - Hummel
- hun - hulle
- i-pod - muzieksp  ller
- ietsjes - un-bitje, neuzegatvol
- ijs - ies
- ijsberen (lopen) - bizzen
- ijzer - iezer
- ijzergieterij - de hut
- ijzerlo - d' n nestiezern
- ik - igs
- ja - joa
- jaar - joar
- Jammer - Sunt [h  ]
- jarig - jeurig
- jazeker - meen ej
- je - ie, o`w, i'j
- je niet goed voelen - sloerig
- Jenever - Voezel
- jeuk - J  k, j  k
- jeukt - jukt
- jezelf - oezelf
- jij - ie, gij, i'j
- joch - blaag
- jongen - Blornie
- jongetje - b  zzel, J  nksken
- jou / jij / je - du
- jouw - ow

- juist - krek
- jullie - owlou, gillie, l-jluu
- jurk - kleed
- jus - dip
- K.i. insiminator - motorbolle
- kaars - kearse
- kaas - keeze
- kalfje - kieseman, pink
- kalverweide - pinkenweide
- kamille (matricaria) - hemdekneupe
- kamper - kistjeskeal
- Kanker - dun op de mest
- kanourn - blorn
- kapot maken - brekken, verrommenieren, □vernaggelen
- karretje - keurk'n
- Kater hebben - Sloerig in de rakker
- keel schrapen - kwalsken
- kerel - keerl, koel, kearl
- kerels - kèrls
- kerk - kärke, karke
- kermis - karmse, karmisse
- kers - Kars
- kerst (mis) - kas (mis)
- Kerstavond - dikke frets oavend
- kerstboom - prüttelbeumke
- ketjesoavend - Ulvenhoutsebos
- kettingzaag - knetterbiele
- keuken - köken, kukken
- keuterboer - köttelboerk`n
- keuvelen - kuiern
- kieskeurig - tiems
- kiespijn - kiespiene
- Kievit - Kiefte
- kiezen - koezen
- kijk - kiek
- kijken - kiek' n
- kikkervisjes - dikköppe
- kind - Broetlachte
- Kind (eren) - bern (oetsproake: bean)
- Kinderen - Kinder, blagen
- kip - henne, tute, tuute
- kippen - hoonder, tuten
- kippenluik - tuuteluuik
- kippenvel - hoonderhoed, tutenvel
- klaar - kloar
- klagen - steend'n, nøhlen
- kleding - kleren
- klein - fien, of fiene
- kleine kinderen - potstempels
- kleine veelal hoekvormige weide - timpe
- kleine wervelwind - vaezeköttel
- kletsen (onzinnig) - töttelen
- kletskous - reerbek

- klodder - kladde
- klokhuis - kroaze
- klompen - klômpe, klömp
- klompjes - klumpkes
- klontje - kloete, löntjen
- kluis - kloezen
- kluis - endelschriene
- knagende hoofdpijn - sjoekeri-je
- Knakworst - Knekwürste
- knie - knee
- knijpen - kniep' n
- knoeien - smauzen, zauwen
- knoeipiet - slampkepeter
- knoeipot - sopkeune
- knoop (aan jas) - knoop
- knoop (touw) - Knuppe
- knorrig - nuttellig
- koe - ko
- koe krijgt kalf - melk wordn
- koeien - beest' n
- koeien - koone, beeste
- koek - kooke
- Koekje - Möpke, plesken, keuusk'n, □kuukske
- kofferbak - kattebak
- koffieprut - zodde, zorre
- koken - kokken
- kolenhok - gruushok
- kolenkit - gruustuite
- kom er aan - an t
- komen - komm'n, komme
- kommetje - Kumken, kummek`n
- komt - kump
- Konijn - Knien
- konijnen - kniens
- Koningin - Kun' jin
- kooi - kauwe
- kook - kaok
- kool - kabbus
- Koolmees - Schietintvuur
- koper - koaper
- koper (metaal) - koper
- kopje - kupke, köpke
- korenschoven - Gedörste garven
- Korst - Makje
- Kortebroek - Korteboks
- kotsen / spugen - spaaien, jensen
- koud - kold
- koude - kelte, kolde
- koudig - kollig
- kraai - kraeje
- kraambezoek doen - kroamschudd'n
- kraamschudden - kraamschudden
- krabben - skuiken

- krekel - iemken
- krentenbrood - krintewegge, pillewegge
- kriegel - kregg' l
- krielaardappel - smörkes
- krijg - krieg
- krijgen - kriegn
- krijgt - kriegt
- kruik - kruuk
- kruin - hANETRAD
- kruipen - kroep' n
- kruisbes - stekkelbêze
- kruisbessen - stekkebaezen
- kruisje - kruusken
- kruiwagen - kruiwagen, schoefkoare, koare
- kuiken - kuuk' n
- kuikentje - tieksk'n, tieksken
- kuil - koele
- kuilvoer - persvoer
- Kun - kúnt
- kusje geven - Speksnoeten
- kut - an
- kwaad - kwoad, mieterig, giftig, heilig
- kwajongens - buuls, bözzels
- kwalijk nemen - kwelleke nemmen
- kwaljongens - buuls
- kweekgras - kwekk' n
- Kwijt - Kwiet
- kwijt / onvindbaar - in de floriebôts
- kwikstaart - bouwmeister
- kwikstaartje - ploogdriever
- laan (straatje) - loan
- laars - steffel, stiefel
- Laarzen - Stieffels, leerzen
- laat het gaan, doe er niks op uit - loat ' t hen drieten lopen
- laatst - kots
- laatste - leste, letsten
- ladder - lere, ledder, leer
- Ladder (in de kous) - Reup
- lam - brak
- landafscheiding - vrogte
- langpootmug - heuiwaag'n
- langzaam - drao
- langzaam gaan - da geet as dikke stront deur den trechter
- lanterfantent - strunkebroann
- Laren - Loarne
- laten - loaten
- leeftijd - leaftied
- leeg - läöge, gust, leug
- lelijke oude vrouw - foekvel
- lianne - eekheur' nke
- Lichtenvoorde - Lechtenvore
- Lichtenvordenaar - Keienslöpper
- lieveheersbeestje - zunnekuuksken

- Lievelede - Leevelde
- lijn - lien
- lijntje - lientje
- Lijster - Liester
- linnenverkoper - todden
- litteken - liekstea
- Lochem - Koolhaas
- loeien - bleren
- loltrappen - höken
- lompe vrouw - pollesoeze
- loods - loaze
- loopt - löp
- lopen - gaon
- lucht - loch
- Lucifer - Striekhöltje, striekwéfel
- lucifers - strieksweavels
- Lui - Foel, leu
- luid klagen - lammetearn
- luik - loek
- Luilak - Strunkenbroajer
- Luisteren - Luusteren
- lukken - lukk' n
- maal - moal
- maaltijd - moaltied, möältjen
- maan - moan
- Maandag - Moandag
- maandagmorgen - maondagmargen
- maar - moar
- maar ik heb geen zin - anstelln
- maart - meert
- machtig voedsel - zaedig, zedig
- mand - ben, benne
- manieren - mennoten
- Mannetje - Mansluu / Kjels
- marskramer - kiepenkeal
- masseur - knokkezetter
- max - berkelpl'ank, b'rkpl'ant
- Medicijnen - millesienen
- meevallen - toevallen
- meisje - deerntje, deerntj`n, deerne, deern, eerntjen, dirn, wichtke
- meisje (mooi) - gööje
- meisje / jonge vrouw - deerntjen
- meisjes - wichter
- Mensen - Luu
- merel - gietling, giet (e) ling, geteling, geeteling
- Mes - Knief
- mest tank - ale koare
- mest uitrijden op het land - aalt vaar'n, ale veuren
- mest-stal binnen in de boerderij - vaalt-stal
- met moeite lopen - schraggeln
- meteen - gelieks / dereks / d'rek, dreks
- metworst - dreugewos
- middag - n' umdag

- middagslaap - effen in de pette kiek'n
- mier - miegempe, michamp, empe, miegamp
- mieren - kiemelekamels, empen, miegamp, n
- mijn - mien
- min - mieze
- mislukkeling - kneus
- modder - drek
- moderne - nieje moodse
- moeder - mooder, moo, moet, moer
- moeizaam lopen - schraggelen
- moeras - broock, zomp
- moest - svh
- moet - moi
- moeten - motten
- mol - geure, weule, , wule
- molen - mölle
- molenaar - mölder
- molshoop - weul' nhoop
- mooi - skier, sköne
- mopperen - neulen, nösteren
- mopperpot - nösterpot
- morgen - maan, margen, moan
- motorzaag - knetterbiele
- mountain-bike - bargfietse
- muggenzifter - pieneköttel
- muis - moes
- muizen - muuze, moez`n
- naar - noar
- naast - noast, naeven
- naaste buurman - noasten noaber
- nageboorte - voel (lange oe)
- nagel - neag' l
- nagelhout - neagelholt
- nakomeling - nustekötjen
- naloopt - naolöp
- nauwelijks - kwelleke
- nauwkeurig - fimmelig
- nederlandse taal - hoog hollands
- nee - ne, jao jao
- Nee - Ne
- Neede - Nee, Neee. Neede
- negen - neggene
- nek - nack
- nergens - nörges, nans
- nestkuiken - nestedulleken
- netjes - sjiek, kant
- niet - neet
- Niet gespannen. - Slok.
- Nieuw-Dijk - Ni-j-Diek
- nieuwsgierig - ni-jsgierig
- Nijdig - Niedig, hellig
- nijnagel - reupe
- nijptang - knieptange

- nodig - neudig
- noemen - nuumt
- Noordijk - Noarik
- noten - nöt' n
- nu - now, no
- ochtend - v' umdag
- ochtendmist - vrogmisse
- olie - Öllie
- oliebol - ölliekrabbe
- olielampje - Öllielämpken
- om - umme
- omruilen - ummebuten
- omvatten - umvatten
- omzagen - dale zagen
- onbenul - brekkebeen
- ongedurig iemand - empenstat
- ongeveer - um en noabi'j
- onkruid - roet
- onrustig - rospelig
- onrustig zijn - briggelen
- ontzettend - onmundig, alderbastend
- onverschillig - veurèenvölle
- onvruchtbaar vrouwelijk mens / dier - kwenne
- onze - unze
- onzin - kwats
- ooievaar - stoark, stork
- ook - Uig
- oom - onkel, eume
- oorvijs - ziege um de oarne
- oorworm - gaffeltange
- op de kinderen passen (oppassen) - huuswaarn
- Open - Los
- opfokken - den kachel anmaak'n
- opjutten - drieve (n)
- oppassen - huuswaa'n , inheun
- oppassen / babysitten - huuswaarn
- oppervlaktemaat (1 are) - scheppel zaod
- oprapen - opgarden
- opruimen - opruumm
- opscheppen - pochen
- opschepper - bloazerd
- Opschepper - Windbuul
- opschepperij uit Groenlo - Grolse wind
- opslag ruimte - spieker
- Opstaan - Op t'ende kom'm
- oud - old
- oude - oale
- oudere bemoeizuchtige vrouw - mi' jemeuje
- Ouders - Oldeluu
- over - oaver
- overblijven (lunch op school) - broodschole
- overeind - op-t ende
- overgeven (braken) - speejen

- overhaast - hoeterdekoets
- overhemd - spothemp, boezeroen
- Paal - Post, pos
- paaltje - postje
- paaltje (langs weiland) - rikkespösk'n, rasterpöölle
- paard - peerd, knol
- paardenbloem - hondepol, kettingspol
- paardenvlieg / horzel - blinze
- paardrijden - peerdri'jen , peerd rieden
- paars - peers
- paasman - poaskearl
- paasvuur - poasvuur, poasboake
- pak rammel - pak smeer
- Palen - Joep'm / voedel'n
- Pannerden - Poandre
- pannerden, lobith, aerdt tolkamer tuindorp herwen spijk - t land van wouter en wiend
- pasen - poasen
- passant - veurbi' jgänger
- perzik - marketonze
- petroleum - peterollie
- pijn - piene
- Pimpelmees - Bi-jmees
- plagen - steggel' n
- plank - bröt
- plassen - afwateren, miegen, piss, n, eappels afgeeten, stroezen, □zeiken
- plassen (water) - plässe
- plastic - plestek
- plastic zak - toete
- plein - plasse
- plezier maken - Schik hebb' n
- ploeg - ploog
- ploegen - bouwen
- ploegen (ondiep) - braaken, scheuren
- plosteling moe / lui worden - het veur de krent' n krieg' n
- poep - driete
- poepen - drieten
- poffertje - pufke
- politie - plietsie, böll'n
- poos - hötte
- Poosje - Hötjen
- pop - puppe
- popje - pupken
- populier - peppel
- portomonee - knippe
- potlepel - slijf
- praatjes - präötjes
- praten - proaten
- precies - krek
- pret - skik
- Prikkeldraad - Puntdroad, takkedroad
- problemen - trammelant
- processie - vlöggelen
- proppenschieter - fletterbusse

- pruim - pruum, proeme
- prutsen - moggelen
- raakte - riek
- raam - n' roette
- raapstelen - stengels
- ram - sikkenbok
- rasp - rieve
- rasteren - vrochten, vrugten
- Rat - Rotte
- ravotten - rapzakken
- recht (staat dit gelijk) - lieke
- regenbui - een soeze raegen, skoer
- regenen - reagen' n
- Regenjas - Gerbedine
- regenworm - piere
- reu (mannetjes hond) - rekkel
- reuzel - smulte
- ridderzuring - luikebla
- riek - greepe
- riem - reem
- Rietmolen - Reetmölle, reek kwakers
- rij - riege
- rijden - ri-jen,
- Rijden (auto) - jagen
- rijn - Rien
- rijp - riepe
- rijst - ries riest
- rijzen - verliezen
- rillerig - vrustereg
- rimpels - foekvel
- rioolgoot - gottengat
- rode bieten - kroot' n
- rollen - tulen
- rollen van paard - weltern
- rommel - pröttel, preuttel, krempel
- rommelpot - foekepot
- rondlopen - vetraenn
- rook - smook
- roos (in de haren) - skin
- Rotzooi - Pröttel rommél
- rouwmutsje - sligtemutse
- ruiken - roek' n
- ruimte - ruimte
- ruïn - ruun, roen (lange oe)
- rups - roepe
- rupsen - roepen
- rupsen in de boerenkool - roepen in`n moos, rupp'n op 'e moes
- rusten - rösten
- Rustig - Kalm an, haenig, røsteg
- rustig aan doen - hennig an doon
- Ruurlo - Reurle
- ruzie - deining vecht' n
- Sacherijnig - Nöttelig

- scanner - naokieker
- schaafwond - brats
- schaap - schoap
- schaar - scheer
- schaars - betuun
- schabrang - Göttegat
- schaduw - schum, skemme, schaa
- scharnier - hengsel
- scheef - schoeks
- scheenbeen - schennepiepe
- scheid - broekhoest
- scheid uit - scheid uut
- Schemer - Tweeduuster
- schemering - tweiduuster
- schep - natse, panne, handshovel
- schip - skib
- schoen crème - wicks
- schoenen - schienen
- Schoffie, ondeugd - Basbender
- schommel - ruile
- school - skool skoele
- schoorsteenmantel - boozem
- schoot - sluppe
- Schop - Schuppe, batse, schoevel, handshovel
- schoppen - schuppen
- Schort - Brunte
- schouder - scholder
- schrammen in het gezicht hebben - bratsen an d' n gevret hebb' n
- schreeuwen - rear'n, bløkken, reern, skete, n,
- schreeuwerd - bleerbek
- schrijven - skrieb' n
- schroevendraaier - schroevendreijer
- schuim - broeze
- Schuiven - Schoeven, □schoev'n
- schuur - schoppe / skoppe
- Silvolde - Zillewold
- sint maarten - Sinter-Marten
- sinterklaas - sinterkloas
- slaan - sloan, houwen, houw, n, bater, n, □klop gevven
- slaapkamer - sloapkamer
- slap - sledderig
- Slapen - Op de rugge stoan, sloapen
- slenteren - Kuijeren, smoksen
- slepen - slüp'n
- slijpen - sliepen
- slim - vernunftig
- slingeren - slakker' n
- slingeren bv met fiets - schraggelen
- slofjes - slöfkes
- slokje - slümpken
- sloom iemand - draodnaegel draone
- Sloot - Graven
- slungel (mann. / groot) - laabes

- smeerpoets - knoeipot, poetje
- smerig - smoddelig / smosselig
- smerig (niet goed gewassen) - schoeterig / poeterig
- smurrie - drallie
- sneeuw - snee
- sneeuwvegen - traou kaern
- snel - rap, schielik
- snijbonen - fietsebonen , sne'jbeune, brokkebonen
- snoepje - baltjen
- Snoepzak (nieuwjaar) - toet' n
- snuit - snoete
- snuiven - snoev' n
- Soeplepel - Slieve, sleef
- sokken - sökke, zökke
- soms - mangs, manges
- speculaas - klöske
- speen - luts
- spelen - spöllen
- sperziebonen - slaboon' n
- spijker - draodnaegel, neagel
- spijkerbroek - spiekerboks(e)
- spitten - spaaien, umme maken
- Spreeuwen - Spröne
- staan - stoan
- staat - steet
- Stadse manieren - Stadse fratsen
- Stadsmensen - Stadsluu
- stampot witte kool - boeskool
- stampot - moes
- stampot boerenkool - stampot moos
- steeds - egaal
- steegje - geste, stegge
- steen - kei
- ster - starre
- stiekemerd - glisterpeter gloeper
- stier - bolle, buurtbolle
- stijgbeugel - stiegbeugel
- stoel - stool
- stoelen - stuule
- stofzuiger - slöpslurper
- straal - straol
- straat - stroat
- strak / mooi - kaz
- streng gereformeerden - fienen
- strijken - striek' n
- strijkijzer - striekiezer
- stropdas - strik
- struik - struuk
- struikduiken - stroekduuk' n
- stuiven - stoeven
- stuiver - stuuver
- stukje - stuksken
- stukjes - humpkes

- Stutte - Stut
- sufferd - dökkel, noffel, koeze
- suiker - suker, sökker
- suikerbieten - sukerruve
- suikerklontje - suukerkluntj`n
- Sukkeldrafje - Sobbedräfken
- taai - taai, sproak, sproake
- tafel - toafel, dis
- tandarts - smoelsmid
- tarwe - weite
- Te keer gaan - Angoan
- tekenen - teikenen
- telefoon - reer-iezer, kuierdroad
- Telkens - Egals
- tepel koe - memmen
- terras - stoepe
- terstond - stond
- terug - trugge
- theekom - sömken
- theelepels - ruuriezzer
- thuis - thuus, toes
- tien - tiene, teen
- Tijd - Tied
- toe - too
- toezenden - umsgeliek
- tongzoenen - bi-j mekare uut de krop vretten, bekvech'en
- tot morgen! - tut margin
- Tot ziens - Goedgoan, goodgoan, ajuus
- tractor - trekker
- trapje - trepske
- trekker (water wegpoetsen) - slees
- treurig - meuielik
- treuzelen - euzen
- treuzelen (met eten) - pliwsen
- troepen - troppe
- trog - zomp
- trouwen - broetlachte
- trouwerij - breulfte
- tuig - tuug
- tuin - goorden, □n'hof
- tuurlijk - tuulk
- Twentenaar - tukker
- twijfelaar - veulerd
- ui - look, siepel
- Uien - Siepels
- uier - geer
- uierziekte - wrange
- Uil - Oele
- uit - ut
- uitgestrooid - uutgestreu`jd
- uitkijk - uutkiek
- uitsteken - uutsteken
- uitvindingen - vernufterie`jen

- uitzoeken - fiegelier' n
- Uift - Ulf, Oer
- unster - trekpunder
- vaak - duk, mans
- vaars - moal
- Vaatdoek - schotteslet, schuttelslet, waskeldoek, □wasseldoek
- vader - va
- vagina - Vazel, flamoeze, proeme
- vals spelen - sijbelen
- Valse vouw, rimpel - foeke
- valsspelen - steggel' n
- valt - völt
- van - von
- Van de wijs gebracht - veraldereert.
- van lieverlede - aalenges
- vandaan - vedan
- varken - poetjen, pogge, motte, poch, pogge, keun. verk, n, zwien
- Varkens voerschot - Sleagel
- varkenshok - poggenschot
- Varkenspoot - Hepse
- varkensschuur - kot
- Varsseveld - Poggendam
- vatje - fuste
- veel - veul, veule, vulle, völle
- veel plaatsen - veuldeweges
- veenkolk - kluungaete
- vegen - kern
- veiligheidsspeld - sluitsspeld
- Veldschuur - Karloze
- ver - wied
- verder - wieter
- verdriet - armoed
- verdunnen (vloeistof) - anlengen
- verf - varve
- vergeten - vergaet' n
- Vergiet - deurslag
- verjaardag - verjeurdag
- verkeerd om - Krang
- verknoeid - vedrett' n
- verkreukeld - foekepot
- verkreukelen - verknöttern
- verlegen - bleuj
- verprutsen / vernielen - verommenaeren
- verrekijker - wietgloeperd
- versieren - brommers kiek' n
- vervelend - kloten
- verveling - tiedvervaeling
- verweerd - verspocht
- veulen - vul
- vier - vear (e)
- Viespeuk - Poetjen, smerkeuj, fatje
- viezerd - viezen
- viezerik - knasterd

- vijf - vijf
- vlaamse gaai - markolver, markolle, markolder, markol
- Vleermuis - Vleermuze
- vlees - vleis
- vliegtuig - vliegtuug
- vlinder - pannevluggel, Panevoggel, spanvoggel, zommervöggel
- vloed - vlood
- vlug - raps, vot, vot maken
- Vochtig - Klats(z)ig
- Voederbiet - Mangel
- voederbieten - mangels
- voel - veul
- voelen - vulen
- voeten - veut, n, plarken, vuut
- vogel - vöggel
- vogelkruid (plant) - hennemier
- voor - veur
- voordeur - veurdeur
- voorhamer - teurhamer
- voorhuis - veurhuus
- voorkomen - veurkomm`n
- voornamelijk - prispaol
- voorraad - veurraad
- voorraadschuur - spieker
- vooruit - vort
- voorwiel - veurrad
- vos - vökse
- vouwwagen - klapkore
- vragen - vraogen
- Vragender - Vroagender
- vreemd - frömd, fremd, vrumd, vrömd
- vreemdgaan - onder 'n draod deur e vretten, naeven d'n pot epist
- vrienden - kameraojen, maoten, kameröde, kamerue
- vriendin - musse, skarel
- vriezenveen - vene
- vrijdagavond - vrie`jdagaovend
- vrijen - blom plukn, go'j met melk bussen tellen
- vrijen - vri-jen, vozen
- vrijgazel - eumke
- vroeg - vrög
- vroeger - vrogger
- vrouw - wief, mense
- Vrouwen - Vrouwluu, vrowuleu, wiem
- vrouwtje - deerntje
- vuil - smoks
- vuiligheid - smoezelerie`j
- vulva - hanerhölte, promusselken, vazel, proeme
- vulva - vazel
- vuurtje stoken - vuurtje stokken
- waaien - boezen
- waar - bun
- waard - weerd
- waarom - wurrum

- wagenwijd - wiedwagend
- wang - kiwwe
- wankel - tuntelig
- Warm - Heit
- warme schoorsteen - gleujende piep
- wasbak onder de pomp - gutsteen
- wat - wet
- wat zeg je - wat zeg i-j
- wat zegt u - wallee
- water - waoter
- watje - titte
- WC - ´t huusken, plee
- wc deksel - pleedekkel
- we - wi-j, wie
- weerkomen - weerkommen
- weg - wegge
- Weg! - Vort!
- Weggaan - Goed gaon, hengoan
- weggenomen - weg-enommen
- weggeven - afstaon
- wegjagen - kassebunen
- wegnemen - wegnemmen
- Wegwezen - Moeven
- weide - wieze
- weidepaal - rikkespost
- weiderol - welboom
- weiland - wiesken, bi, j
- Weinig inspanning leveren. - Slok reep
- wel - wal
- welzeker! - boh jao!
- wentelen - weltern
- werden - wierd
- wereld - welt
- werk - wark
- werken - warken
- werkende - warkende
- werkkleding - warkklere
- werkloos zijn. - rond de pöste lopen.
- wesp - wepse, wips
- Wiebelig - Tuntel
- wieg - kripsken
- wiers - kidde
- wifi - gin droad
- wij - wi-j / wie
- wijf - wief
- wijn - wien
- wijs - wies
- wil ik je - wik
- wildebras - ruusebus, onwat
- Winterkoning - Nettelkönninksken
- Winterswijk - Wenters
- Wittekool - boeskool, kabbes
- woensdag - goonsdag

- wonder - merakel
- worden - wod' n
- wordt - weurde / wödt
- worst - wöst
- worstelen (uit blijdschap) - froesel' n
- wortel - wottel
- woud - wo (o) ld
- zak - toete
- zak (broek / jas) - tesse
- zakdoek - snotlap
- zakje - tuutjen
- zaklamp - knipslügte, □pieuwie
- zakmes - kniepmes
- zal ik - tesse
- zandweg - binnenweg
- zaterdag - zaoterdag
- zaterdagmorgen - zaoterdagmaon
- zatlap - natnibbe
- zeem - ziep' nen
- zeer (in de zin van veel) - aldebastend
- zeiken - nøhl' n
- zeikerd - drietebuul
- Zeis - Swa, wa
- zeis (kort model t.b.v. koren maaien) - zig
- zeis aanzetsteen - strik
- zelf - eiges
- zelfklusser - beunhaos
- Zelhem - Zelle
- zenuwachtig - rospelig
- zenuwachtig ijsberen - briggel
- zeug - motte, zogge
- zeug - zogge
- zeug (geen biggen gehad) - gelte
- zeuren - notjen, mieren, mauwen, peppels, nôhlen, nôttelen, dramm, n, kwaken
- Zeurpiet - Fiemel
- zeven (7) - zövvene
- Zevenaer - Zaender, Zender
- ziek - zeek
- ziekenhuis - sekenhoes
- ziekjes - sloerig in den hoed, sloerig in de rakke
- zielig figuur - stakker
- zien - zeen
- ziet - zeet
- Zieuwent - Söwent, □t söwent
- zij - zullie
- zijkant - ziete
- zijn - bunt, waen
- zijn (heen) gegaan - bunt e'oan
- zoek - zuuk
- zoek het maar uit! - bak oe maor un ei!
- zoete - zeute of zuute
- zolder boven de stal - hilde
- zomer - zommer

- zanaanbidder - zunnekuuksken
- zonde - zünde
- zoi - kraom
- zoon - zönne
- zout - zolt
- zoveel - zovölle
- zuinig persoon - knieperd
- zuinig zijn - neet schöts
- zuipen - buizen, boez, n, zoep, n
- zuiper - zoeperd
- zuiplap - zoeplap, natnibbe
- zuurkool - hang over de lippe
- zwaar - zwoar
- zwaar werken - Äözen
- zwager - zwaoger
- zwanger - dee hef n'buul an n'band, □dikke boek
- zware - zwaore
- zware donderslag - braaskerd
- zweet - zwet, zweit
- zwerfvuil - vlogpröttel
- zwoegen - äözen, euse

7 opmerkingen

- 's aovends
- Achter-Söwent

is een oude naam voor Mariënelde

- Achterhoeks liedje: De knienkes hebt de töpkes van de moos afevrettn Falderalderieje falderalderaje De knienkens hebt de töpkes van de moos afevretten Fal deral deral deral deral
- Het achterhoeks sluit aan de ene kant aan op Twente, aan de andere kant sluit het aan op de Liemers er wordt dus zeer verschillend gesproken.
- Tijdens het Aaltense sjoksen geen onderbroek aan hebben
- Zutphens liedje: Wie bint de boerkens uut de höven Dat wilt de stadkens neet gelöven Wie bint de boerkens van de stenenbakkerieje En willie ut neet gelöven Dan gelöven ie ut maor neet
- slobgat: gat in deelzolder waar het hooi naar boven gaat

Dit woordenboek 'achterhoeks' is samengesteld door bezoekers van www.mijnwoordenboek.nl. Heeft u zelf ook woorden of ziet u fouten? U kunt die dan zelf toevoegen en verbeteren op de website, of laten toevoegen door een handige kennis.